

CHOR MIESZCZAISKI

THOUND IN.

. .

Chor mieszcrainshi w Tyhocinie ponstai pry PGW. Nr. 1 w dniu 1. IV. 1986 r. Mykaz osób:

		Holendry 22
1	Knisenska Malylda	SohoTou
2	Rogowicho Lofia	Holendry 23
3	Laugola Emperia	1-11- 24
4	Piotko Fremo	-11 - 1h
5	Rapico Eva	7
6	Dabronska Barbara	1 Major 10
7	Stouikonska Elibieta	-0- 11
8	Hudrussliewic Anbuina	Sokoronska 5
9	Rakowier Godwige	~ n -
10	Grabonsho. Barbara	Choroszcraniska 11
1 A	Lapivishe Alieja	-11 - 114
121	Morozenia Janina	gordyka 10
13	Dienis Cresiana	Swiercreusliegs 35
14	Borowsho. Halius	Browaine 21
15	Farudzinska Feresa	-11 - 13
16	Bropienide Falina	
17	grabonster ganino.	Pucholshiege 2
18	SvigLorseelle Gaolvigo	

Chor miestorainshi n Aylooinie sonshar pray 1861. Nr. 1 u duin 1.1V. 1986.





Characteranista M

Mardulan M

Dromono



Organizatorzy

Centralny Wwiązek Spółdzielni Rękodzieła Ludowego i Artystycznego "Cepelia" w Warszawie

Wydział Kultury i Sztuki Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku

Muzeum Okręgowe w Białymstoku

Zarząd Wojewódzki Ligi Kobiet Polskich w Białymstoku

Sychologica

Spółdzielnia Pracy Wytwórców Rękodzieła Ludowego "Sztuka ludowa" w Białymstoku

Wojewódzki Zarząd Kółek i Organizacji Rolniczych w Białymstoku

Muzeum Okręgowe w Białymstoku ma zaszczyt zaprosić w imieniu organizatorów na otwarcie wystawy pokonkursowej "HAFTY I KORONKI"

> które będzie miało miejsce w Muzeum w Tykocinie

dnia 12 kwietnia 1986 r. o godz. 12.00

grobousta Caurino.

Wyjazd do Tykocina nastąpi o godz. 11.00 sprzed białostockiego Ratusza.

12 kwiefnia 1986. Pieruszy mystep Choru mieszczańskiego odbyr sig in Muzeum in Tykocinie ma ofwarcie myslawy pokonkursowej "Hafty i koronki". Oligolay innymi spiewarysmy: Gospodynie viejslie! no my jestesmy gospodynie niejslie Starego grodu, co 2 historii signie Blory dremiquy, peren dajemnie Lezy pry Narwi - as dolinie. Il Lym massym pigknym rykocinskim grodzie Sahaku kvolenshim, bojowym Goly napasé souverle miono 2agrosic L'earniechi scangi a Obronie. I hedmanem wiara russyja do boju By wrogo. Hyguac 20. more Mijość do maszej Ojczysmy polskiej déci m rycie dalej pomoré. H my jestesmy Garniechiego unula My Jego czynow me supomniny

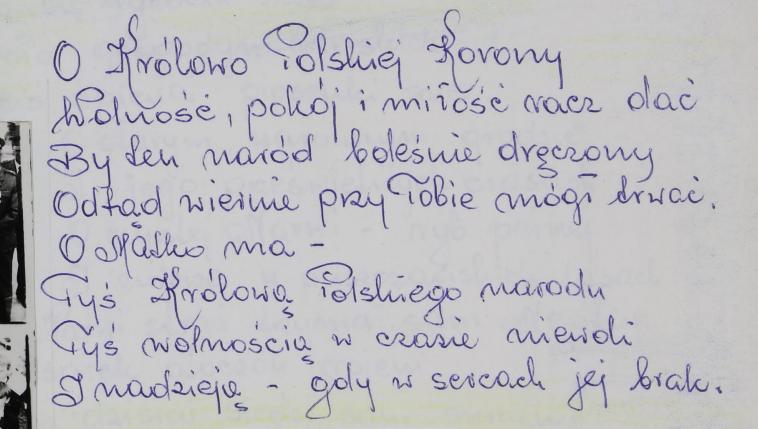
12 Lewichnia 1986. Mernszy Hystep Choru mieszczańskiego odby sig a offuseum a rykocinie na objective na objective pokontuivsone, Hate i koronki Offieden innumi spienanysmy: Cospodume nicis By avogo. Myguese 20. move Joie ni équie d'alej pomose. Of my jestesmu Citarriediego unuli My Tego erywon me supominy exoje curuy a Togo caguami

ıl

Cu

3 ezeruca 1986 v

Laproszemi 20slajysmy do uzigcia udziaju a urocsystościach zwiazanych 2 makiedzeniem Mashi Bożej Częstochowskiej a dułejszym hościele parafialnym.





Topada Madho - Tolsha two.
Fod estandarem Twoim drua
offly mardd wiernym byr
Sches 90 i doolaraj sir.

24 ezerwiec 1986 r.

Lespoi 20 stai 2 aprossomy mad night Mareil 2 ohasji "Swight Morra" i spiewary masne:

A slarodawnym miastecky Lo sig Tyhoan ense 2000 gospodyn niejslich Quis spierra piosenti sue. Oslarym, warounym grodine d jego pres wiednych crasach O csyslej Marwi - ryb pernej I arriena u puszcratishich lasach Molarwi serasi enymai sam Meperin Rusaiek obocsou rojem der deisiaj Sieder sam smulny Bo Narew pachine Senolem Nie widaic dais piglement daienoi de Marki sue wdzięli myjocych Ami rybalion 2 mienodem Therozine Myby Towiacych. Riech Wreszcie Stefan Ezavniechi Potresnie burano snoja I anvoci anon s'vielnosci miastr La legio Jego ostoja.

al perhiee 1956 r.

Merre st. 2 often services in spiriture.



Gragment 2 vidorisha: Misia i Marent.

26 Reevinca 19861.

Sviclo mora a Tykocine.

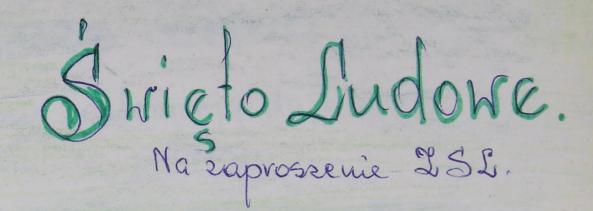
Lespoi wyslawii mad selve Marens barune widowisho hompozycji wiasnej p.t., Rzeluz Narew"

Dais sieolai Meptun anghany Oparisay o drojago grong I duma- jakby du jeszcze Przepigano Maren radonac.

By mowy ma swifto mora Propigline Tyrociniantei Spiewaiy mad rocka Marvia Prescroyas sue pigline wandi

By melus byta ryb peina Tal jak to damnej byvario I seby no. swigto mora Offiasto e radoscia spiewaro.





Projestacie rodingch sir Principem cheeny sig medice do roma. Do telmiquel mathi sig. Bedriem ovae ojcome siemice Myonsemy sycia dajemnice Posdraniamy Pig siemio nodesma Mmajestacie rodingch sir.



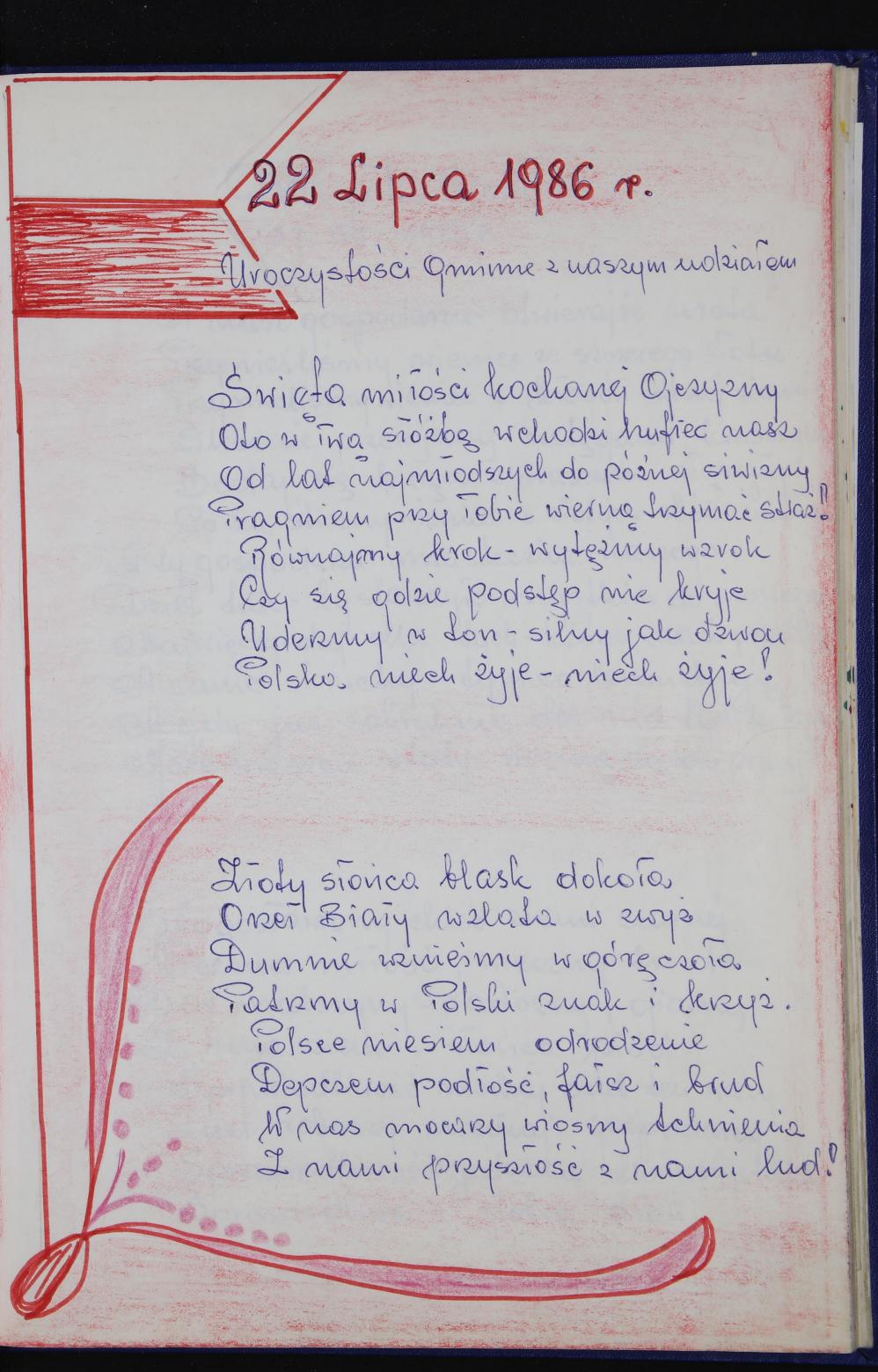
Boie Ciaro.

Laprossone rostatysmy do urigcia mobiain m procesje.



Fah wielli and Bog nasquir Le chleb na ciaro sue premienir





Dozynki Ominne. 27. 59. 1986 r. et mass gospodanu-obvierajse rerola Trymestismy wienier re storerego riola Rymieslismy viennec e knosow nasse sienni Sticsnie previjany wstęgami terasmymi Boolaj sig de réce à massymi sincerying Lo den slicrny vieniec 2 rodych 2602 mily. A Ly gospodanu miasteerlu masrego Dziel Lak - by slavery o uszystkim do mowego Majniecej daj olla Sych-klory man pracuje Of same okruchy - Lym co leininchingo Od ody jes zabraknie dle mich Lych koraczy More wresseil wledy- Hermo, sig do pracy. Brogosianiony chiles vieni crame Miecens misose, vierry drud Dar maleryny-radosny, ofianny I nous vienn- siona prod. Spraniedlinose meeling chile den nary Lud roboczy niedlaj gospodany Spraniedlinosé jeduala do usnysthich Spraniedlino - dobra dioù.

Driez Medyka. 18 pardriernika 1986 r. Madule.

Lakarr.

Læy jest piglemejssy sawod ma dej eremi Sali byè lehanem: Roic bole rang Byè a pogosoviu- jak w dzień, dak i w mocy Bo w harolej chwili mozesz być wezwany. Ley jest pighmeisse ucrucie ma riemi Nià lo - ce emmejoryor dris conjes cienziemes Ody spojaysa mocsy i njaysa w mich radość I uprosè n'aiebie, ale me maspieme. to biara armio, cara u killach biarych Laura mad Lobo od chwili pocrecios Szerzslive malli veraz nas biogosiaine Riedy usiysso, pierussy kryk dsiecizcia. I mad modsiezes waias disymacie piers liagle jes resge, re robroine - la grunt Le mnookier polsling cerniè logde, n' surècre Goly & adrowym ciele-legolare advong duch By Hipokrales cruwon war golsies 2 gory Le mypernane so prysiggi jego Of my zyesymy okis polskim lehansom Pogody ducho - i - adrovio dobrego!

Cylcocinsey beleave. Piesn / Komp. wi./ Lekonseur jesses dris - lekareur prandringen Miesiess adroise - leesge ludai Djesles szczsliwym Chocias man voolsing - i pracy snojej huk Leer baroleo ezsto mie spiss by Dy chory rasure mogi. Bolekan, 201 mier, ksigots Suoj obowiazek zua Go oni ransre struges mas Od ovsselatiego 21a Miec obsissaj wszysky wvas Lannemy zgodneg piesn: Miech zyje nam medyesma brae Ooldajmy dois im Crese.





Eklektyczny salonik w pomieszczeniach muzealnych.

IUZEUM W TYKOCINIE-ODDZIAŁ MUZEUM OKRĘGOWEGO W BIAŁYMSTOKU

TRADYCJE RODZINNE MIESZKAŃCÓW TYKOCINA

informator wystawy

Chorori Miesranishremu z Tykocina, który tak uspaniale
podtnymuje piękne tradycje tykociniskoe z Tycreniami dalnych
sukcesar i jak najczęstorych ryptepow pred tykociniską publicinosiaj
Ene Wroczuniska

Micezor Sykociński 26. x. 1986 v. 2 Museum.

Rassemu museum olsis sycsymy lego
Alby mieli ma wysławowek

Lawsse cos pięknego

Bo polska historia jest tak prebogada

Le warto dris prypominac

Te odlegie lata.

By Gloger, Brynowski

Patriac ma Mas z gory

Piesryli się że jesteście

Ogniskiem kultury!

LECITY MACJA

16545

MANAGERS MININGERS

RRZYZA RAMIATKOWEGO

MONTE CASSINO

ONTE CASS

ASTOKU

W

orych moscia Obrona legstochony.

saluka instaniona prier Féats Sylveinstin

u du. 10. xi 1986 2 mobiairem Miencranet.

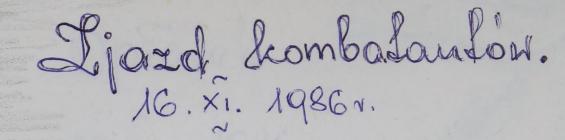
m Hlassdorse in Tynocinie.

Malho a blianami ma dvary
Transy od amardineti ciemnej
Malho padrigea a ordansy
Co wiek do indensyminej.
Malho a blianami mo dransy
Teremiaio od dymor rojny
Malho padrigea a ordansy
Myprassaj mam wiek spokojny.
Malho a blianami ma dransy
Smulna - a povislanczych szeregow
Malho - padrigea a ordansy
Transono od brom szpiegow.



Ty obsien kurlury chroescianshiej.

M. XI. 19861 Lespoi spienai caro, Morg Su. oras Polskie huialy. Spiewa ci obcy wiad rachuyea wielli swiat Of serce Lyskini Bo gosies daleko shqol zoslar rodzimy dom lam jest najpighniej Jam wasine serar salewidry kurady Stohroski, fiorti, tuacrence i mati God polskim meben u szcrevym polu nyrosny Ojcsyste lewiady Mich ropachu, hrodrie jest Tolsha Leby dak jessere var ujnet ojesysty has I do maderyugehrøk pryniese 2 zielongeh tak Moskuidie politi Bo majpishmejsse sog polshie leviady Stokvodlui, fiortii, lugescice i mali God posslim mebeu u szeserym polumyvosny Ojeryste laviady Dich rapachu, uvodrie jest Tolska.



Spiewarysmy prosenti stare obozowe i patriolyceme.

We usysthich obosach mossy szany stroj Na mogach miesprobne obrewniati To bracio i siostry - to mozi mose suoj Pasiatii, pasiatii, pasiatii.

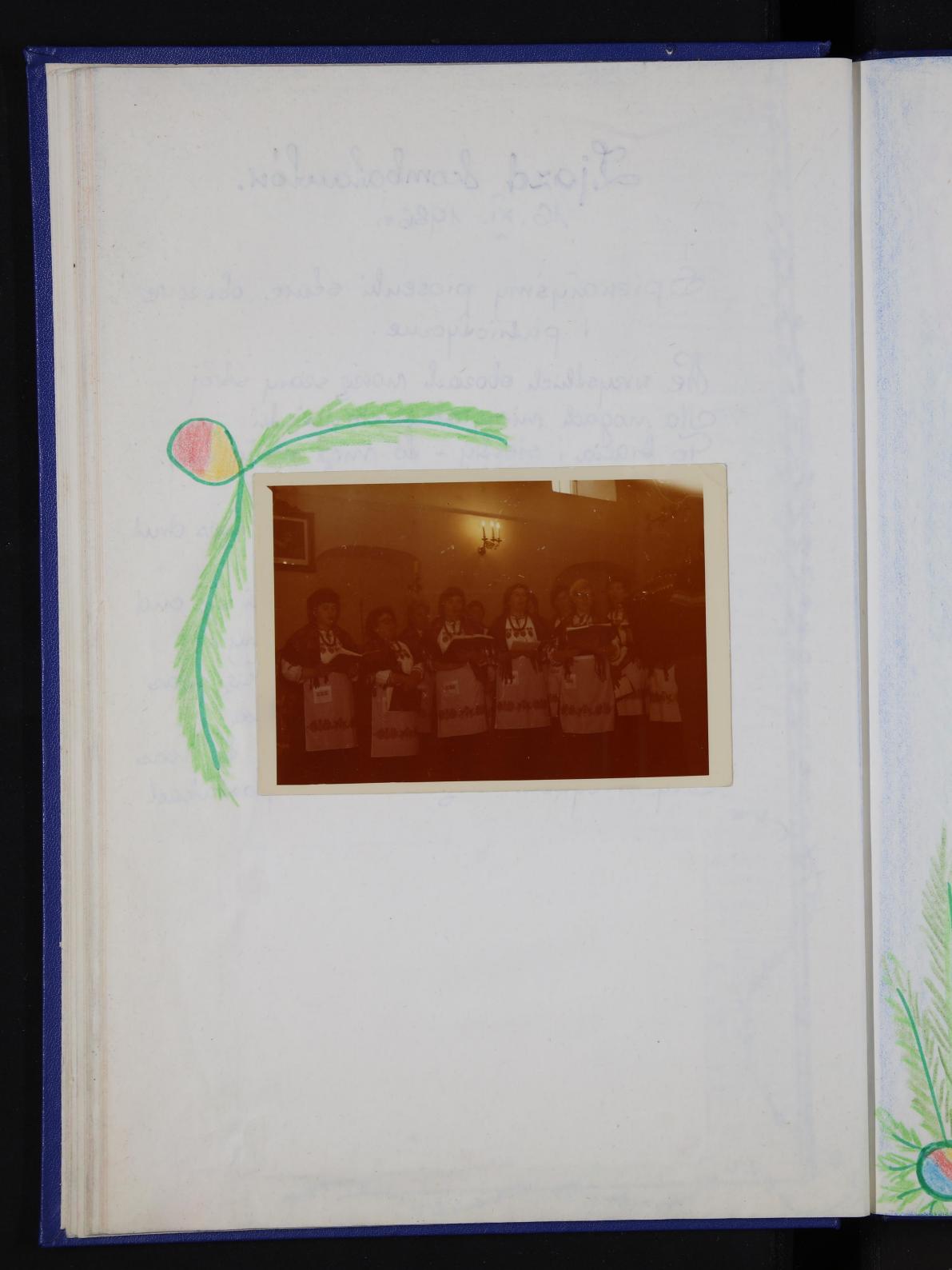
Od swiala kolcasty oddziela mas drut Straznice i bramy i wachy

Leer whrotee volviosei uniperni siz end Jej chisti 2 obuchez crehanny.

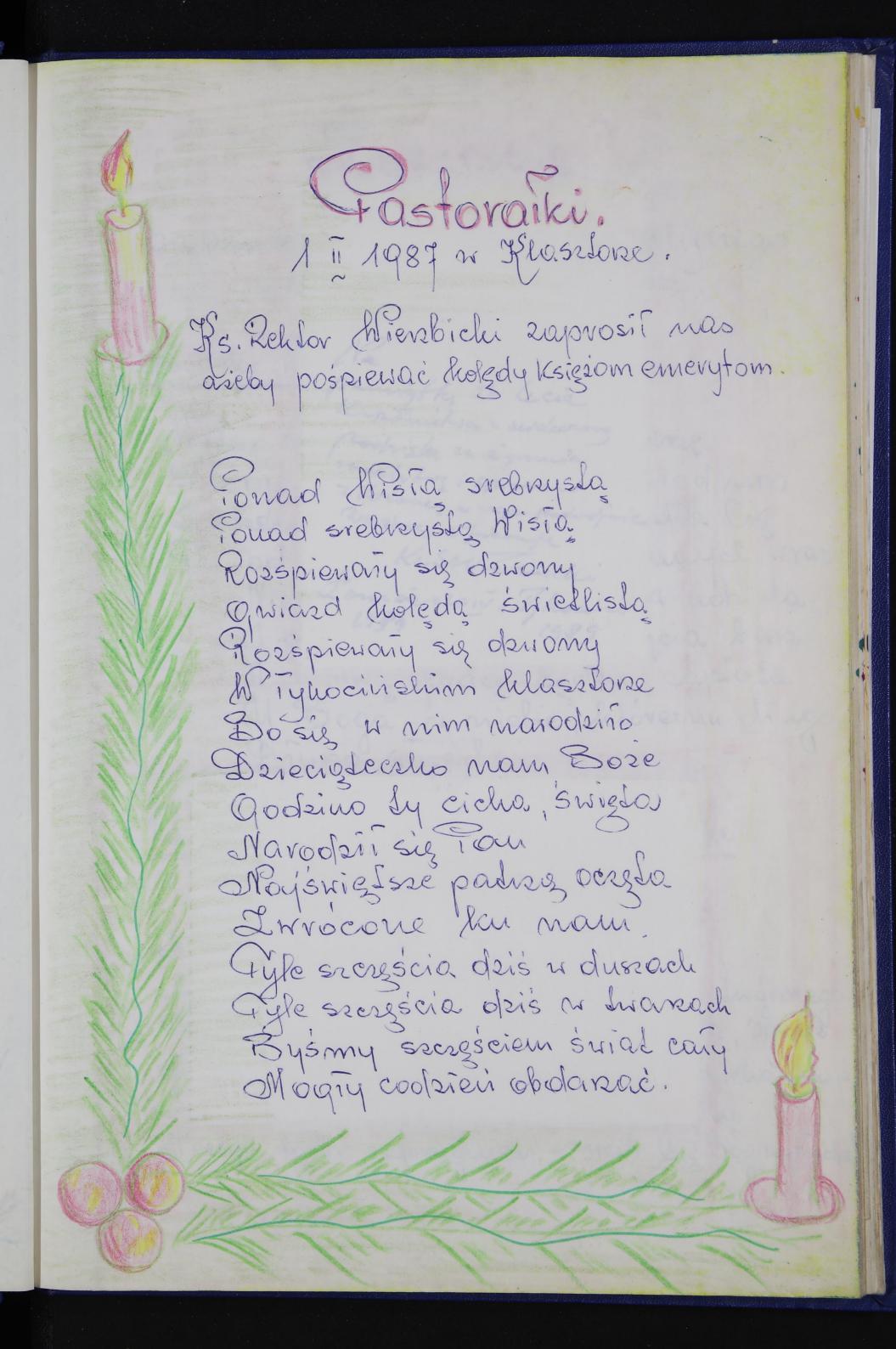
Do gory rige growy, Ingunging siz was Miedola mas usrysthich jeduaka Mied aadre mechzi me driet In mas

My wszysthie wigżniarhi w pasiakach.





Opralek 28 ×11. 1986 v. Gest w moin terraju zuyoraj Le w dniu Miojelji Pry wzejściu pierwszej gwiasolhi Biglishies no melie Ludrie gniardo. Nespoluego Tamia chleb biblijny Noyskrylsse prelwinge acricio na sym chlebie. Dobrego voku zyesge en sebranym Olyz stary rok nie opiynai w doslatek Knoë osis den engeraj obojetny suradu Lamig opradek. Dha mas ou sansse suiglose myobraine Pamioshi Tashi molsiebanej s nieba Obsopréer sharby brancego à orsano. Mrasny lies chleba. Ojcow do maszych obycsog praslany ning mallye oldslatek Rodzinnej Symbol bradeisduo, mitosci i wiary Opicidele ? 5 migly







Éyczenia

organizatorom wieczoru Wightignego wolu. 1 ii. 1987, n. flasslosse.

Ps. deld Wienbichiernn:

Midaj dosdojny disigre Relidorse
Riborys du vacryi sdanie usrod mas
Lycsenio. szcrere shradanny dhe Cig
Tu od mas uszystnich, rebranych uras.
Miechaj Boo dobry rolvonia nokiela
I pronadzi Rig usrod życia burs
Od zo. Two pracy boolsie ropiada.
M Booa ni miebie, kdovernu obingoDingo sinż!

Paus Mieci Grabonshiej-organisatores o wiellum seron:

Nossej Pani Mieci dzis zyczymy sego
Azeby miara do stu lod-otnicha tak surverego
Aby Jej pomysty: Promnik, Monstraneja, Przyż
Z chocby salci opiatek – uzwosiny ducho w myż
Swiec mowdal odwaga i weselem otnicha
Z crego sylho zapovowniest – miech Riz Bog wysinchał



Swizdojanishi viceror- nciecho olo. deiadny Lapatity jus ognisha de flisocore draduy Jose promien a gorz-sobolho siz poli Sypie riskry szererostole podej modrej fali. Od den stary flisak popravia ognisho Pal siz- pal siz by sobolho Bo Tykocin blisho!

Mieczor Tykociuski 8.11. 1989 r. w Muzeum. Semal: , Ilisacy" Ley do moderien - cry o evidoobre Iniesrano 2 phishiem fal Leci mossa pies i po modère rialing Miesiono 2 wichrein m d'al. M sionen, cry w blashy quiard duy tiele mijarny miast. 2 gørg hen odsies spod Frakowa poli Miesiemy su mass plou. foli. Choè pryniemy weigz w szeregu risko med smudne, drugie duie Alle Maidy gdzies mo. bregn Doslawin serce sue I choc hochania ral Prymerny 2 projden w dal Alle kwisdy wroci zdrowy Do snej melogi znow. Od gor, an hen po step Rozbirmieno, possli spiens Od den lud - choc mosi peda Famigla danne dui.

Micolay Navodomy Brien Robiet. 8.111.1987. 2 Wakt. Gospodyni. Robiefa. "Oj me agingia jencre Ojcryana Pohi mewiasty sam cruja Do 2 ich do serea pryme drucienos Aloro urogoine sig singe 11 La jeduo envollo, a ile deryje resci o possliej Mobiecie Ono jest drema avegranni domu Wize jale jej ciesko jest precie Go one ristaje o réschoolère sioner I droshy o meza i deiadhi The prac obsenue musice pokonac Robiely - eouy i madhi. Goty migz pijany wraco, o swicie Ody osiecuo kroposou porysparsa To One cierpio, - prossoc o premians de racissu boshiego ordano. Migc chocias a suiglo 8 MARCA Masi hochami panowie Crym najpiękniejszym - czerwonym kuratem Gord dajcie suej biarograme?

Spotkamie pry herbasee 2 respoiem Jaziorany w dring 29 v. 1989 r n soli hida. Cowilaire Lespoi Wido gosci By podavowai 1m Shronny bulied woungel kiradou I rystypen nercie suym. Do dais "kaiovarry" - radiona rodaine Pryjechato do mas w goser Its do aprocina. My od nich cheenry des Mancryc sig dego Gak pokongraci sruolnosei Dycio codsiennego.

"W POSZUKIWANIU FOLKLORU"

XVI WOJEWÓDZKI PRZEGLĄD KAPEL LUDOWYCH, ZESPOŁÓW ŚPIEWACZYCH, ORKIESTR WESELNYCH, GAWĘDZIARZY, INSTRUMENTALISTÓW i ŚPIEWAKÓW LUDOWYCH

H. OG. /crwarsel goods 1400 N. Bianymssolen. M. Lanaleryjska. 1987.

1087 rok

, A

w4

Kultury, Bielski Dom Kultury, Moniecki Ośrodek Kultury, Sokólski Ośrodek Kultury, Dąbrowski Dom Kultury, Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Łapach, Hajnowski Dom Kultury, Wojewódzki Związek Rolników Kółek i Organizacji Rolniczych w Białymstoku.

II. Celem przeglądu jest:

- ochrona najcenniejszych tradycji autentycznego śpiewu, muzykowania ludowego i jego piękna
- popularyzacja folkloru suzycznego, słownego, tanecznego naszego regionu
- inspiracje poszukiwań zanikającej twórczości ludowej
- stwierdzenie atanu ilościowego i poziomu artystycznego zespołów folklorystycznych i solistów naszego województwa
- zapewnienie wszystkim zespołom ludowym i solistom możliwości konfrontacji swoich osiągnięć

III. Uczestnicy :

- w przeglądach rejonowych biorą udział wyłącznie amatorzy, bez względu na wiek, zgłoszeni przez GOK, Kluby "Ruch", "Rolnika" KGW i inne
- 2. W wojewódzkim przeglądzie wezmą udział zespoły i soliści wytypowani podczas przeglądów rejonowych
- 3. Uczestnicy przeglądu oceniani będą w kategoriach
 - a/ kapel ludowych
 - b/ zespołów śpiewaczych
 - c/ zespołów obrzędowych
 - d/ orkiestr weselnych
 - e/ gawedziarzy
 - f/ śpiewaków ludowych
 - g/ instrumentalistów ludowych
 - h/ par tanecznych
 - i/ innych zespołów działających w oparciu o rodzimy folklor

- owie gawędy, pary taneczne dwa tance, natomiast zespoły obrzędowe - obrządek ludowy zgodny z tradycją lokalną. Najbardziej poządane są stare melodie i tańce w formie autentycznej
- 5. Zespoły czy soliści, którzy brali udział w poprzednich przeglądach nie mogą prezentować tego samego obrazka lub powtarzać tych samych melodii ludowych
- 6. Zespoły śpiewacze przygotują, wyłącznie w celu dokumentacji, jedną pieśń pogrzebową
- 7) Dopuszcza się również prezentację twórczości własnej

IV! Terminy:

 Przeglądy rejonowe odbędą się w dniach 3-6.06.1987 r. w Białymstoku przy imprezie propagandowo - handlowej pn. "I Targi Wymiany Przygranicznej".

Występy zespołów i solistów prezentowane będą w Amfiteatrze na Terenach Wystawowych przy ul. Kawaleryjskiej wg. następującego harmonogramu;

- a/ 3.06.87 środa godz. 14.00 rejon moniecki
- b/ 4.06.87 czwartek godz. 14.00 rejon łapski i białostocki
- c/ 5.06.87 piątek godz. 14,00 rejon dąbrowski i sokólski
- d/ 6.06.87 sobota godz. 10.00 rejon Bielska Podlaskiego
- e/ 7.07.87 niedziela godz. 10,00 rejon hajnowski
- 2. Przegląd wojewódzki odbędzie się 20 21 czerwca 1987r.

Rojawodelii preglied respoion spienaerych 6. vi 1987 m Bianymstoken.

Lespoi spierrai piosenti:

Myssia chunura Rosmaryn I Sambej strong migno Stricto Luclone.
7. vi. 1987, raprosseme ISI. Liennie. there do reli lej rieuri garsolles. Scismij a droui - pot i kres popique 30 do zienion-lervio i potem prosecue I obladege à urodraju signie. I choè csasy sig ir dyn roke cigèlie Elive popodé relante mil piesa Lees do riemio - i drud u miz arosony Male co volu hyllowni sure obsieci. Rolmikovi mepolsebry jest ecgar Do on reresinej mis stouko usdaje On jest szefem, eisigopnym, parobliem Meioza poolubsege sure urodonje. Træd ich druden podrylny obis growy I odolajmy cześć jego pracy. Godyley mszyscy date leyli wydrwali To kwaj moes leyrby dużo bogadszy! Dige "Sto lat" z massej Juning ordnikom Daris Eyerymy, by Irud Meseic ich hrwary Bodais volnik i ayur i bromi I obomozku - a me de srang!

Boža Piaio. procesjo, 18 VI. 1987.



On vie co indresserve On sur co smudlin Tay Porien Mu sur cierpienie Le serce 2 bôlu dvay!



Shigto Morta. 21 vi. 1987 v. Mystypy respoin mad Narwig a programem wiasnym

Al la modra Naven ogniami sig pali
Resora drusyna pryme po jej fali.
Nesora drusyna chryla knietne vience
Po je upladary messych panien rece.
Na rysokim brugu panienecstva stala:
Thodrymi oczhani ma manek patrana.
Trynse moj manecku po tej bystrej fali
Poli sig sen ogień swiętojański pali?

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

comopo obsinio

of extension a proposition in answer

Tykocin 1987-07-13

WRZĄD GMINY
w Tykocinie 16-080
woj. Białystok

" Chór Mieszczański" w Tykocinie

Urząd Gminy w Tykocinie serdecznie zaprasza do wzięcia udziału w uroczystościach Swięta Odrodzenia Polski, które odbędą się dnia 19,07,1987 roku o godz. 1400 na placu Stary Rynek.

W razie niapegody miejscem występów będzie sala kina "Hetman " - godz. 1400

Prosimy o przygotowanie programu. Serdecznie zapraszamy.

up. Naczelnika Gm

Odzyskamie mepodlegrosci. 22 vii. 1987. Prosenti padriodyerne.

Orzet biary.

Rej Ly orle whochuny
Rospostarte shrydia mass!
Werny Polsce i oddany
Cokochares Ly kvaj mass.
To opiekum polskiej siemi
Phocley i ma shale star
Zamsre logolsie migolsy suymi
Do Om hven sno.
To mas hat!







BYLI WIĘZNIOWIE OBOZÓW KONCENTRA-CYJNYCH Z TYKOCINA

zapraszają

na uroczystość odsłonięcia pomnika ofiar tragicznych wydarzeń z 27maja1944r w Tykocinie.

Początek uroczystości dnia 6września o godz.10⁰⁰ przed Kościołem parafialnym w Tykocinie. Urocsystość odsionięcia pomnika ofiai tragiesnych nydaren 22 % 1944. pred hościojem pajat. 6 ix. 1987. W Tyhocinie.

Ofte Ty, Tolsko, majobiese ich moojing
By shropie Teami eiemis usingcoms.

Ora jednych smiegiem mat sybirshi miecie,

Ora obrusich piash zarem storica pionos.

Oli jessere inne leis no dnie morsa.

Of jessere inne fyllo moc mo. Bosa!

Jah Omi, brusey meho purpurona,

I mysto o Tobie w hasdej seli godzinie

Tak Ty o Tolsko, matho ich i wdoro,

O dych moojiach mie sapomnier minie!

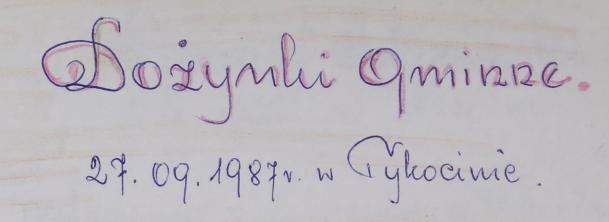
I deis, i hiedy mina dni saroby,

Ty będziese w seren mieć

de wrysthie groby!



YMIME Tykocinie ZAPROSZENIE Komitet Organizacyjny Dożynek w Tykocinie zaprasza Zespół na uroczystości Święta Planów, które odbędą się w dniu 27.09.87r. na Placu Stary Rynek w Tykocinie. Rozpoczęcie uroczystości godz.1130 Komitet Organizacyjny



Ibrahamy z ciemioz do konea

Ie nsioz, z powiednem i z miebem.

I hiosami, promieniami sionica

Pachnycego smeżnienkim chlebem.

Ibrahamy z pinojem i z piórem,

I pieśnioz, ze skiboz ma roli

Sion sbose i wiersze - które

wzesziy dreścioz - chiopskiej doli.

Bo jego miersze jah plahi

Jak kinady w poln, ma roce
I manzen i se wzruszen balich,

Jah bicie serca - joh sionice

27.09. 1987.

MUZEUM W TYKOCINIE-ODDZIAŁ MUZEUM OKRĘGOWEGO W BIAŁYMSTOK

TRADYCJE RODZINNE MIESZKAŃCÓW TYKOCINA

informator wystawy

Drogrej Pavi Jadridne Snigtomedwej, mojej munealnej Blalerance, z ryparami sraerej sympatii i sracuntu i z zyaenianni dtugich lat pracy na polu knervenia kultury i piękrych tradycji Tykocina Tykocin, 2. 20. 1987.

TYKOCIN 1985

Micczór Lykociaski.
2 2 1. 1987 v. w Museum.

Predvojenne organisacje n'Tyliocine.

Samarylandes:

So jestem druhung samarytanting
Wzigiach ami pigmie strazorcha leren
Sestem odrazina, frochs ponazna
I lubis sport i hubis spier.
Silvantes spranie umiem drobing sizmebojs
Choe mogi obrzo ze strachu
Ma samym szcrycie stojs.
A gdy Ojeryzma rezine
To mie zemaham sig
Bo prace sno i siry



Posuzcie Mizmim chez.

YMSTOK

ÓW

ce, ch Lot

unista



MUZEUM w TIKOCINIE z a p r a s z a na "Wieczór kolędnicsy"

z udziałem Chóru Mieszczańskiego i Tykocińskiego Taatru Amaterskiego dnia 24 I 1988 r. o godz. 18.15 w Saleniku Muzeum



Mierror Rolgolmery 241. 1988 r. n Museum. Opowiese o suyesoyach kolgolnierych a Tylweine, gaseili-chor moss spienai 13 holgol i pashratui. Tale obyerný story horse Meding ojcou massej wary Fragus résige Mam sycremion Molnin Bosevo Maroolsenia. Offiechoj guiardha Bellejemsha Alora rasineci o rurolu Loprovoudri Mas do sragscio Monadelwoder, eyn Nowym Roku! Aneks.

Zespoły i grupy kolędujące nie mogące zaprezentować swojego repertuaru w miejscowym ośrodku kultury / w obecności komisji wery fikującej na przegląd grup i zespołów kolędniczych / zapraszamy do udziału w eliminacjach rejonowych.

Odbędą się dnia 30.01.88 o godz. 11 o w Gminnym Ośrodk Kultury w Wasilkowie.

reglood 20spoion holzdnierych 31.01.1988 r. m Masilkowie.

Despoi sapresentemat piosenti:
passorailii:

Bog sig av ciele avodain Leay, leay Jeans malusienti al lo co- riennianne.

vojego

my do

)árodk



Ominny Ostrooleh Hullury nu Cymocinie 8.111. 1988 r.

Danysmy samodrielny program: "Msrystho o Kobiecie.

Oddajen assystice husialy dris
Pobillom - bry i roże
Juz im mo samo o Lym mysł
Rumiencem prowy lenzie.
Niech Lahie legolo, po usre dwir
Driech migdy mie zabrahuie im
Driech migdy mie zabrahuie im

K KULTURY W TYKOCINIE

:ejmie zaprasza

Dnia Kobiet
Mieszczański
Inia 8.03.1988 godz. 120
kocin Organizalowy

Zaproszenie



Ominny Ostrodel Hullury nu Tykocinie 8.111. 1988 r.

Dany's my samodrielny program: "Mszystko o Kobiecie.

Oddajeie assysticie husiady deis
Pobillom - bey i roże
Już im mo samo o Lym mysł
Rumieicem piowy buzie.
Niech Lahie bezdo, po usze dwir
Neros dobry i cros burzy
Niech migdy mie sobrahuie im
Niech migdy mie sobrahuie im

GMINNY OŚRODEK KULTURY W TYKOCINIE

uprzejmie zaprasza

Obchody Dnia Kobiet
Chor Mieszczański

Impreza odbędzie się dnia 8.03.1988 o godz. 12 godz.

" GOK Tykocin Organizatory

Tykocin 1988 04 14

ZARZAU GIVINNY 18-080 Tykocin

Ob. Przewodnicząca Zespołu Folklorystycznego

W związku ze zbliżającym się Świętem Ludowym w dn. 22 05 1988r . Prosimy o rzybycie na naradę celem uzgodnienia repertuaru i spraw technicznych związanych z występami.

Narada odbędzie się 22 kwietnia 1988r w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Tykocinie o godz. 1000.

Ze względu na ważność omawianych spraw prosimy o przybycie .

Z młodzieżowym pozdrowieniem

tzzymują:

1/ Kropiewnicka Łucja - Plaski ,

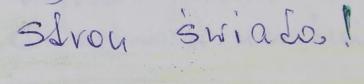
2/ Swietorzecka Jadwiga - Tykocin ,

/ week

Rielone Suigla. 22 v 1988 saprosseme pour ISI.

Moja riemio!

Rocham lig moja biorio-crervous Od sløp de morre pigkue porosone Rocham Liz bodem-cono, u rieleni Rocham i simoz-gdy sigbielz mienist Hoelvo. Lig hardy einers i planyme Hory no Crobie sue rycie possyua Tak buchoè musi deuptale co odlata By wiosuz wrocie 2 mojdalsnych



Inscernzaga 20 obycie Tylocius w 1831 r Mazeur 2 Leasieur amasovshim wignocime olu. 24. V 1988 r wzigsysmy mobias M dej imprezie. Spieuaiysmy pioseuli padriolyerne 2 dup okresu. Dingo spaio Tolsho Éxiglo. Drugo Biary Oner spar Lecr sig abridait : parnigla Le On Riedy's wolhose miar. - Smiarem slivediem On poleci

Lecr siz abudait: pamista Le On Riedy's mothos's miar. Smiarem shaydiem On poleci Prez szerek mieczón i hul grad Lo. mim - zo mim polskie dzieci Gylho m zgodzie zo mim w slad! Apalachednej modzieży żyle Slaropolsko prymie hrew Młuość bracio m moszej sile OH wolmości wzrośnie lepen! -W POSZUKIWANIU FOLKLORU godz.900

XVII WOJEWODZKA PREZENTACJA

TRADYCYJNEJ I WSPÓŁCZESNEJ TWÓRCZOŚCI LUDOWEJ

5 eserveca 1988, gods 130 Suras.

1988 rok

ROLLOTA, DISTORT DOM WILLIAM, PROBLECKI USTONEK TALL MANAGE TO THE PROBLECKI Sokólski Ośrodek Kultury, Dąbrowski Dom Kulturyentacji wojewódzkiej zostaną zaproszone najlepsze Gminny Ośrodek Kultury w Łapach, Hajnowski Dom autentycznego folkloru białoruskiego wyłonione na ym przeglądzie "Piosenka Białoruska '88" czy soliści, którzy brali udział w poprzednich Celem prezentacji jest: - ochrona najcenniejszych tradycji autentycznegdach nie mogą prezentować tego samego obrazka lub ać tych samych melodii ludowych muzykowania ludowego i jego piękna - popularyzacja folkloru muzycznego, słownego, śpiewacze przygotują, wyłącznie w celu dokumentacji, ieśń pogrzebową naszego regionu - prezentacja współczesnej twórczości własnego - inspiracje poszukiwań zanikającej twórczości acje rejonowe odbędą się w kwietniu, maju i czerwcu - stwierdzenie stanu ilościowego i poziomu arty w następujących rejonach zespołów folklorystycznych i solistów naszego - zapewnienie wszystkim zespołom ludowym i soli wa Białostocka ci konfrontacji swoich osiagnieć łka ówka III. Uczestnicy: sk Podlaski 1. W prezentacjach rejonowych biorą udział wyłączniatycze bez względu na wiek, zgłoszeni przez GOK, Kluby z - dla Białegostoku, rejonu Łapy oraz gmin: "Rolnika" KGW i inne - Michałowo arna Białostocka - Suprasil W wojewódzkiej prezentacji wezma udział zespoł croszcz - Tykocin wytypowani w prezentacjach rejonowych brzyniewo - Wasilków . Uczestnicy prezentacji oceniani będą w kategoriź - Zabłudów chnowiec a/ folkloru autentycznego. b/ twórczości współczesnej, acja wojewódzka odbędzie się 11-12 czerwca 1988 r.

4. W kategorii folkloru autentycznego wymaga się w) atyczach QCOQ . 17 00.

dwóch utworów własnego regionu /pieśni, tańca, g utworów instrumentalnych lub jednego obrazka obr

o 900/2.13.30

XVII Mojersodaho presendacjos
Listoresosei disposesnej disposessei
Listoresosei
Listoresosei 5.VI. 1988 goda. 13ºº no Suvaan.

Lespoi sapresendonan piosenti

Lany pouréobiaiele

Rposeukiwaniu folkloru.

Lespoin - Relore sajein punktoure miejsce n Surasu, soslary saprossone do presentación snych utwords u du. 11-12 VI. 1988 v. u Diemichyorach.

Lespoi man oproce pioseuel, dai vidovishe 2 viograne 2 drien mono. / Wianki/

> W POSZUKIWANIU FOLKLORU

Lespot spirwaezy "Formanki" z Tykocina

Rposeukinanin folklorn.

Lespoin - belove sajsjy punksowane miejsce no Surasu, soslary saprossone do presendacji swych udwordu w du. 11-12 VI. 1988 v. u Diemiadycrach.

Lespoi mass oproce pioseuel, dan widowisho enigeaue 2 drien morros./wianki/

XVII WOJEWÓDZKA PREZENTACJA
Tradycyjnej i Współczesnej
Twórczości Ludowej

Dziękujemy

z a

podtrzymywanie tradycji ludowych i aktywny udział w tworzeniu kulturowych wartości środowiska

w imieniu organizatorów

DYREKTOR WDK

mgr Kazimierz Derkoroski

SIEMIATYCZE 11-12 czerwiec 1988 r.

twaczy nki"

Boxe Ciaro.

L'espoi man rostat saprossony de noigcie.



U drawi Twoich sloje Panie Caeham na Tire aminoranie.



Drien Morza. 24. vr. 1988. mad Narmia.

Of ma rece Marwi morra tradka stoi

Offie widac mie stychaic rusotreestii mojej

Lay dy mnie sig restupleise,

Cay by mnie sig boises

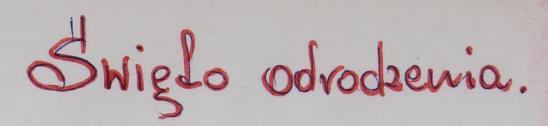
Le mad relig offarers togpai nie prychodine

Chodeic bym ja chciara.

Cophishaic sig a offarwi

Lecz me pigline Tushi by persuo colpadiy.

Origine Maren sammiacos
Breon fali potrocos
Storice brysho ni jej murloch i shrzfach
Peos - jak moda mietko
Odle mietno- jest meko
O świedności Tykocino pamięla!



22 lipas 1988. Piosenti patriolyerne.

Byway obsiewerz advonce Ojusyana mine word Polz malerye so kvaj usrod rodelnoù koños D'elnoè przyjolan seigae jalenojolalej nivogos Mie zapomnij o hym, joh mi jesses obrogos.

Procés do 720 m okn-pocés serce bine Probie winnen minosè-a Gergènie eyere Panniglaj - ses Polke, a do o levaj malho ONiepodlegiose Polshi - do durojo ngualho!



21. stycenie 2001. Pregled Koledniczy " Brach Ato es ziemianie. Psybiereli do Betlyém zolmière Lery, lery Jerus Malusientu: Dostalismy 100zt nagrody.

L'néeuen 08, 2001.

Misterium mølni Pansluig! Tylwein.



22. Knjetnie 2001. Knyszyn.

Konopiellus cienha mala.

Ronopiellus cienha mala.

A cry u domu Pom gospodan

Hej pojskriemy bracia

Zielen, rielen.

U jeriona u bialego.

Miste

M5

3 p

29. Kwiecien 2001. Krosno Misterium Melu Pansluej:



3 Moje 2001.

Mose ju. Polowe pry pomnitue

Osta Balego.

Spiewanie piesmi pry u vrasie mozy su.

20012-27.05. Zielone Smythi

Tylioein

Hojenodzhie obehoody singte ludovego

Lielone Smythi

Mora sh. w hosiiele parafijalnym.

Nachanie odznacien panistwowych

rolnihom rojenodztwa białostochiego.

Lystypy zespolow.

Festyn.



Hez Hez

Nie

Ms Sk und Won

pre

5 Scerpnia 2001.

Dreop

Pomosony preglad v

"Postuluiraniu Folklosu",

"Postuluiraniu Folklosu",

"Chonostory na farmarliu Dominilansluim.

A ty prastlu Knoqulastlu

Herre mnie fasiu

Miechoch Mangsin.



26 sierpien 2001.

More single na crese hardynale

Stefanz Hyszyńskiego z 100 tng noenieg

urodnin optosnony roleiem Kardynale Hyszyńskieg

Werasie mory sh. kystępit chor aliademieli

2 Biategostoliu, posmocenie alumnatu pner

pner 165. bishupa Stamistawa Szymechiego

Jośpie kanie piesni Ludo kych.

2 Hresnie 2001. Doryndu gminne à Tylweinie. Procesjaz mencami odspienanie Plan niesiemy plan. i festyn na plueu alumnatu. More su. Hystopile orluistre de la rouge ohjngentem. Las pienolismy pissentu ludove. Aty ptasehn Knoquhasehu. Choshila po polu Verre monie fasin Josep, jade hordriedhenie Niechoch Marysus de lasa.

ALC:

i

U

18.11. 2001. Tykociu

n Swifto Seniora

2 swifto o godzienie 1200

Msza swięta o godziewie 1200

Spotkawie Sewiorow w Sminnym
Ośrodku Kultury w Tykowine

Spotkawie z gosemi i władzawi

Spiewodysmy piosewki władzawi

twolowe



Niedlingo bylismy meodze i kazdy peten sie H teraz ledwie ehodzi Ulysli jak będzie zyt. Tykocin

13 01. 2002

Spotkauie z optatkiem

Usza święta o godz 1200

w Koświele Św Trojcy.

Spotkauie w Tykowinskim

Domu Kultury z Emerytami

Reucistami na współnym optatku
i spiewanie kolgol.



A drisaj cremu wsrod ludri Tyle Ter jaku, katuszy Bo vie mor miejsca ella Ciebie W niejednej creowieczej duszy.

> 1. Jam 2 Frzy

Dyplom

ZESPOŁOWI

HETMANKI

Z TYKOCINA

za udział

w SPOTKANIU KOLĘDNICZYM POWIATU BIAŁOSTOCKIEGO

ŁAPY, 20 stycznia 2002

JURY



STAROSTWO POWIATOWE W BIAŁYMSTOKU DOM KULTURY W ŁAPACH

1. Jan jest dudkon 2 Frzy onej dolimie

atku

3. Hoo's to to driening

Notinia 10.02 2002 Ucrestnicrylismy & dina Swifts "Mokrader" spievalismy Biosenki o Tytocimie i o rece Narwi.

Despot Hetwauek miejskich

Lespot Hetwauek miejskich

dzis spieva pioseuki swe

O stavym warowuym grodzie

i jego, przeswietnych ozasach

O czysty Narwi ryb pernej

i zwierzą w pusiczańskich lasach

Plyme sobie ræka Narew

Pickua i bogata

evie jest oua jedynaczką

Ma ladnego brata

Tworzy rownież piękuy zalew

koro Tytocina

oviegdys grod to historyczny

Dzis mara mierana

8

ucz

Dyrektor Białostock

D Biatost

Jan

Przewodni Zarządu W Związku E i Inwalidów

Zarządi

Białystok

acter"

THE PARTY OF THE P

DYPLOTT

uczestnictwa w miejskim przeglądzie dorobku artystycznego

SERIORADA 2002

zespołowi śpiewaczemu Netmanki

z Tykocina

Dyrektor Białostockiego Ośrodka Kultury

DYREKTOR
Białostockiego Osfodka Kultury

Janusz Kołłątaj

Przewodniczący Zarządu Wojewódzkiego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów

> Zarządu Organijego PreRii W Birling Jan Kalinowski

Białystok 11.02.2002r.



6.03. 2002 ,

Dostalismy za proszemie do Białegostoka
na spotkamie z emerytami i Remastami
pred obsień swięta koloiet.

Spiwalismy piosenki

Swiaty kochany ciebie
stonicze i cepty miatr
kodem blękot na miebie
slochany olziś cony świat

Tym maeym kolotku czerwonym
szcześnie zamyka się moje
Cony moj swiat wymarzony
i wszystkio uśmiechy troje



ostokn

woryen

F. 04. 2002 r.
Kryszyn
Przegląd Konopielke

1. Kenopielka cienkor monta

2. A cry w donne Pan gossodans

3. Hej pøgetrienny bracie

tlej gojdrienny bracia
vsecrke zagrodrinny
zagrodrinny meerke
chrobugus krzemieniuszkiem
drobugus krzemieniuszkiem
i nyckym praseczkiem



Zachodźże słoneczko

"Zachodźże, słoneczko, skoro masz zachodzić, bo nas nogi bolą po tym polu chodzić.

> Nogi bolą chodzić, ręce bolą robić, zachodźże słoneczko, skoro masz zachodzić".



PODZIĘKOWANIE

Zespołowi ludowemu Hetmanki za występ artystyczny składa podziękowania Zespół Szkół Nr 14 przy Woj. Szpitalu Zespolonym im. J. Śniadeckiego w Białymstoku

ZESPÓŁ SZKÓŁ Nr 14 przy Wojewódzkim Szpitalu Zespolonym im. J. Śniadeckiego 15-276 Białystok, ul. Skłodowskiej 26 tel. 7488100 w.318, 7447322 050695776

DYREKTOR SZKOŁY

mgr Marta JaniszewskaBartosz

Choroszcz dn. 9.05.2002

Ucz

W

of

J.

Noc Swigtojanska 23.06.2002 Ucrestulisury w tyu s'wique spievalisium pioseulai o Tykouinie o vrece Nouvui, ovar pusicialisium wiaulai na vrece Nouvui Hy nor croluer hej ua Todrie Gwardki kgpig sig w wodrie Ato zovow meody heg nor wody A swigtojaniska noc w swigtojaniska noc Daleg clodeg modzi stowy zvyciog ezcic się godzi Wesak dres wearke pohulanke W swiftejanka noc u svigtejanska noc et wige zywo chwytac wćauki sweig lubej swej kochanki Trej heg mudder trud nagrodzi w swigtejanska noc w swigtojanska noc Dożynki 9 minne 8.09.2002

Święto Plonów Tykocin 2002



ZAPROSZENIE

Potocx się wianeczku a kotem,
a kotem
Po codutkim sisiecie potojem, pokajem
Potocz się wianeczku w cztery strony
siwiata

Z chłebem i z posenką od bratą
do bratą
Plou miesiemy plou w gospodarze, dom
A nasz gospodarzu otwierajcie wrotą
Przymieslisiny wiemiec ze szczerego zeotą
Przymieslisiny wiemiec z krosów naszej ziemi
Sticznie przewijany wstęgami krasnymi
Bodcy się te rzel z naszymi ziączyty
Co ten śliczny wieniec z ziotych zboż
uwiey

14.09.2002

Lostalismy zaproszem na obchody 140 lat Kotek Rolmiczych w Klesiczelach

Spiewalis ny prosenki ludowe i ucrestuiczylistny w obchodach Chodriva po polu i zbieranca knosy.
Nie chodi Manysiu olo basa

140 lat



W SŁUŻBIE POLSKIEJ WS

em

ny

rate

chou

ta

ej ziem

y mi

ryly

0 21

22.09.2002 Lostalismy Laproszem do Ilmszyna no poréquanie late Spievalisny pioseuki ludowe. 1. Na svodku pola stoi topola Powiedz moja najmilejsza Cry bedriese moja La ci me powieu Sauce mic vie wiem Bo ja mloda mtodriusiuka Robic me umien Rosuie w lesie bicz nouvery robic Hun Corrie chabineceta Romo obudric Pytam Jeszere raz czy mi rącikę clasz i ten wianek lavendowy ce un glowle moise

TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ ZIEMI TYKOCIŃSKIEJ

zaprasza na

WIECZÓR LISTOPADOWY

29 listopada (piątek) 2002 r. godz. 17.00

Salonik Muzeum w Tykocinie (Wieczór zakończy spotkanie przy Pomniku Orła Białego)

Lecq liscie z chrewer Co vyrosto voluo et v gestvinie spiever takies ptasse police Nie byto, nie byto Polsko elobra Tobie Wszystko sie prysmito A Twe dzien w grobie Popaloue sioter Rozwaloue miasta A w golu dokola Lavodri meriasta Wszyscy vyszli z domu Wzięka z soba kosy Pobić nie ma komy W polu gina kiosy

19.01.2003 Przegląd Kolendniczy w Czarnej Wsi Kosciellieg Navodril sig Jezus Chrystus logolzmy weseli Chwale Mu nor wysokosin nuce Ameli Gloria, gloria i nekseli Deo Na kolama wer i osiol Bred min klekaje Jego swoim Stworycielen Panem uznego Glorier glorier i niksels, Deo Pastuszkovie prybiegage na zuck in dong Czesc oddoga i witaga Poura void Poury Gloria, gloria i nikselsi Deo



4.03.2003 Semioraela Spievalisny 3 piosienter tolkborgstyczne 1. Poza boren gaicrek 2. Po sroelku pola stoi topola 3. Poqueux wolks nor bukowing Poquala wolki nor loukowing væreler ze søbe skrypter jedyne I grower, spiwara swoje sive sive wolke pasone Paster je pasta ez poqubita Coz ja meszergsna bøde robila Wige choelu i Blacre Cry ja swoje sive wolki zobacze Ustysran Zasio Blacz, narrekamie Pryleciai de meg na to peakamie Driworyno coè ci to Lewine troje, siwe worke zajeto Ogdybys moje works odtrodære Dataloym ja ci buzi od zavaz of zavaz of zavaz Siedemdziesigt siedem razy raz po raz Dispin Hetmonloom

Bóp reptoi la obecnosi

i snoolectro modlity

Srozpi Boie!

O. Prots Andulirevier Rodio Monjo

Rekolekije robnikow w Sokotach ucrestniczyliśny we Uszy Swisty w Sokotach oraz uroczystościach związanych z tymi rekolekcjami Jak ugżar Krzyża clo Boga zbliża Codzieniu przykład uczy nors że krzyż miłości i wytrwalości Igczy nas z Bogien w smutny cząs

4.04.2003 Raeski spievalismy pioseuki wielkopostue



Kvzyzie Chrystesow Bodzie podwadoug Na wieczue czorsy od uns pozetrowioug Gdzie Bóg Król swiator całego Dokonal życia swojego

> Krayan przedziwny drzevo poswięcone Krwią przenajswiątszą Baranka skropione Ze sam Zbaviciel nor tobie Umare i poswięcie ciebie

covaeh cisty crach k goun 26liza 25

Bredstavienin "Gorkich Zoch" Suprasil 9.03.2003 Bialystok, 7.04.2003 ~ Tykociu 8.04, 2003 r. Wanieur 13.04.2003 r. Zal dusze saiska, serce bolisc Gdy stockt fezus nor sunerc sie gotuje Illegry w Ogrøjen gely krwensy pot leje elle serce maleje. Pour swiftoson ucrein ry couly 4 Zoluierz Okrutuy powróżuń kvepieje " Jezus fyur wierom dla nors poddage "va wyclage.

Przeglad Konopielki v Tryszymi w duiach 26.94 i 27.04. 2003



Lielen, zielen bujny Owies

toun nor du majn masz komeczynke
Czem loujmiejszy tym zielenszy

czem loujmiejszy

czem lo

WY

luje

iykoau w druu 3.05. 2003 r. ucrestuicylismy w urocrystosciach majorych treciego major. praz w czasie ellszy Swigfey Owszech Potexua Paui Swioutos Dycigquig swa materyna ellon pryfu prosbe co do cieble wzlata Od meszcześć Polską ziemię chron Sholowo usiysz ten bragaling geos Nez w swoje rece twojeg Polski los by stou sig zvochen noweg steg uas dem nasz krag Blogoslaw Mootko lej kvainie criech zywa wiang Kritwie kraj I wiernosc Polski mechaj styme I zgode mivosi sercour day

du

W

We

u

12

sciad

rou los

y

w divach 21:22 obchodribis my
dui Tykownor

N duin 2106.2003 v

wrestwilismy w wroczystościach
wicia wiankow i pusicz amie wiankow
ua wodę. N tym spievalismy piosenki
zwiąrane, o godz 2200 bralismy
udriał w teatne amatorskim





Czarua Wies Koscielna w duin 6.07.2003 Preglad pryspieski kvesowe i fravolu

Frywolnie w Czarnej Wsi Kościelnej

Niech sobie podzióbie

"Szedł kot z pola do lasa, w łapach trzymał swego ku...niec to już piosenki" – tak śpiewały "Hetmanki" na Pierwszym Powiatowym Przeglądzie Kresowej Przyśpiewki Frywolnej w Czarnej Wsi Kościelnej. O miano najbardziej frywolnego zespołu walczyło 13 kapel.

Tematy pieśni były głównie ornitologiczne: "Co to za ptasecek i jak on się zowie, obrośnięty w koło, cerwony na głowie.
Na dwu jajkach siedzi, dobrze mu się zyje, jak babę zobacy

to wyciąga szyję". Autorzy piosenek okazali się nie tylko wybitnymi znawcami ptactwa, ale także ich miłośnikami, zawsze chętnymi do pomocy: "Marysiu, Marysiu, już tydzień po ślubie, wpuść ptaszka do gniazdka, niech sobie podzióbie. Niech sobie pokole na świeżym sianeczku, na sianku w stodole." Każdy poważny naukowiec, aby móc podpatrywać obiekty swej pracy, musi wybrać się w teren. Zespół "Czarnowiacy" proponował nowy, ekologiczny typ pojazdów, o nieznanej bliżej mocy napędowej: "Jechał chłop na babie, baba na sienniku, siennik na podłodze, wszyscy byli w drodze". Niestety, naukowcy – jak wielu pracowników budżetówki – borykają się z kłopotami fi-



Frywolne przyśpiewki wykonywały panie z zespołu "Hetmanki"

nansowymi, dlatego dodatkowo zajmują się handlem: "Siedziała na rynku, sprzedawała maki, jak nie miała reszty, to dawała s…"

Konkurs odbył się w niedzielę przed tygodniem. Wygrać mógł ten, kto nieprzyzwoitością tekstów wywołał rumieńce na twarzach nawet najbardziej odważnych słuchaczy. Najlepszy okazał się "Rozśpiewany Gródek", drugie miejsce zajęły "Hetmanki" z Tykocina, tuż za nimi uplasowali się "Czarnowiacy", gospodarze festiwalu.

Teksty piosenek śpiewane były często w miejscowej gwarze, "po prostemu". Kształtowały się na przestrzeni dziesięcioleci i przekazywane były drogą ustną z pokolenia na pokolenie. Są humorystyczne, odważne, z silnymi podtekstami erotycznymi. Dlatego śpiewane były tylko w wąskich kręgach, zwykle wśród rodziny lub znajomych. Festiwal, który odbył się w zeszłą niedzielę był pierwszym tego typu przeglądem, i jest być może jedynym w Polsce. Organizatorzy zapowiadają że będzie to impreza cykliczna, przeprowadzana co roku w pierwszą niedzielę lipca.

(czar)

"Jechał chłop na babie/ Baba na sienniku/ Siennik na podłodze/ Wszyscy byłi w drodze..." "Siedziała na rynku/ sprzeuawara maki/ Jak nie miała reszty/ to dawała s..." – te i wiele innych frywolnych przyśpiewek można było wczoraj usłyszeć w Wiejskim Domu Kultury w Czarnej Wsi Kościelnej.

Na pierwszą edycję festiwalu pod hasłem "Kresowa przyśpiewka frywolna" stawiło się 13 zespołów ludowych z Białostocczyzny.

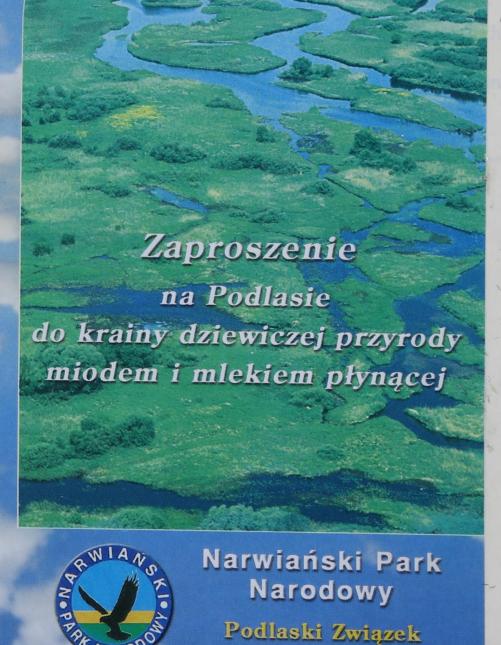
- Pomysł narodził się po różnych przeglądach, które robiliśmy wcześniej. Kiedy już siadaliśmy wyluzowani i spokojni, okazywało się, że zespoły znają mnóstwo różnych frywolnych i pięknych przyśpiewek, które są zakorzenione w tradycyjnej kulturze ludowej – mówi Janina Czyżewska, współorganizatorka festiwalu. – Była przez ostatnie 50 lat taka praktyka, że wszyscy się wstydzili i uważali, że tego nie wypada śpiewać. Trzeba było bardzo długo pracować z zespołami, aby poczuły, że to jest ich kultura, prawdziwa i autentyczna. Trzeba było przekonywać, że właśnie takie oryginalne przyśpiewki są najcenniejsze w tej kulturze, a nie to, co było czyszczone i gładzone przez uczonych etnografów i folklorystów. Cenzura została zniesiona 12 lat temu i stwierdziliśmy, że każdy może śpiewać, co mu w duszy gra.

Pierwszą edycję festiwalu wygrał zespół "Rozśpiewany Gródek". Drugie miejsce przypadło "Hetmankom" z Tykocina, a trzecie gospodarzom, czyli zespołowi "Czarnowiacy" z Czarnej Wsi Kościelnej. Organizatorzy zapewniają, że nie była to jednorazowa impreza. Za rok – na początku lipca – można spodziewać się kolejnej edycji festiwalu.

Ludowo i frywolnie

Kurowo w duiach 30-31.08.2003 r bralisiug udriat. 3 privalisiug pioseuki ludowe

IV Podlaska Biesiada Miodowa



Kurowo, 30-31 sierpnia 2003

Pszczelarzy

ostocczyzny.

, okazywało się, że

orzeuawara maki/

sluc

e

datkon: "Sielawała zty, to

w nien. Wyyzwonieńce
ardziej
Wajlepewany
e zaję-

zarnowalu. miejsię na

y drostycznymi.

ry od-

typu

za cyedzie-

(czar)

owej – mówi Janiważali, że tego nie utentyczna. Trzeba nne i gładzone iewać, co mu w

na, a trzecie goorazowa impreza. (PIO) Tykocia w chuiu 7.09.2003 acrestuiccephismy w aroccystosciach dorquek tz Swifta Plouow



ŚWIĘTO PLONÓW TYKOCIN 2003

zaproszenie

Burmistrz Tykocina

ma zaszczyt zaprosić

ZESPOL HETMANKI"

wraz z osobą towarzyszącą na uroczystość

Święta Plonów w Tykocinie 7 września 2003 roku

mgr inż. Krzysztof Chlebowicz

Plou viesieur plou w gospodaren dom aby bylo zboin dosyć aż dosyć aż do drugich zwiw. Gospodarzu was swą taską was darz

Tykociu w duni 11.11.2003 nerestnierylismy w wieczorni histopadovej spievalismy piosenki zolinierskie Byway drieucre zerrowe Ojenjena muie wolor Tele za kvoy walerye roderkoù kotor A gely pryjetzie sergae jak najdalej wroga Nigely me sapoung jak me jestes chroger Pocoz to lær u oku poroz serca loicie. Toble weuneu miloso a ojeryznie zyen Paunistaj zas Polka a to o kvaj walka Niegodleglosi Polski to troja ryvalka Polker muie zvodrica 2 jeg piers i wyssaler Ozoryzenie być wiernym o kochamu storym I dioc prejdrie zange u takowy potrebie Nie rozpacza dzievere spottamy sig

Preglad Holendinery
v Crownej Biarostockiy
spienalismy pastorollu
prolog: A coù 2 to olieune
Prey onej ololinie; smetego Hojeiecha
Prey onej ololinie; smetego Hojeiecha
olagmalismy olyphom i nymemie
olagmalismy olyphom i nymemie
orar nagnostę pieniężno.





A coz z ta chrie ana beolziemy
czywili
Pastuszkowie mili ze sig uam
kvili

3 p.
Mor
Tyle
Pogr

W CC

By Spoti

26.01.2004

5 polhanie z telemija Bawarshio, z

5 polhanie z telemija Bawarshio, z

Monachium spienalismy piesni z regionu

Monachium spienalismy piesni z regionu

Tyhoeinshiego: H staro dannym miastershu

Tyhoeinshiego: M staro dannym miastershu

Pognala nollui i Niechoch Manysiu do lasa

Pognala nollui i Niechoch Manysiu do lasa



N stavodovym miasteczku
co się Tykowu zwie
Zespowy Hoturawek miejskich
spicog piosewki swe
By wresere Hetman Czarwecki
Potrasugu bulawą swoją
D wrówie znow swietwosi miastu
Co było jego ostoją

Præglod Konopilki w Hugszynne w dniach 17-18.04. 2004. Spiewalismy "Gospodana, Konopilke i u Yeziora Białego



Czy jest w down Pom gospodar siedzi sobie w vogu stoka Suknia nor nim ateasowa i crapecidea sobolowa listy pisze vozpisuje po tny konie synom daje a sam w cztery wyjerdzaje

Fun se

Swie

Cor

kie

Preglad

w duit 4.07. 2004

w Czarnej wsi Kościelnej

spiewdisny fai stoneciko zasito. Podkuweczki
dajai ognia. Stoi v born sosna.



fur sloue (zko za szio

slowiki s pi waja

o moim kochamia

jur miesię swieci

drobne gwiazely wschooleg

Cor mi go kochamia

kiedy malne szkocka

33

33

33

33

33

12

pielts |

Biesiado Miedoua Benovie 28 i 29.08. 2004,



Samotny lesny kwiat

zapłakał cicho z tyskuoty

i płakał długo tak

i płakał bo był samotny

N swym sercu smutek miał

milości krople drciau

Leer w lesie nikt go mie widział

więc kwiatek płakou sam

Zaprzestał płakać kwiat bo poznou

dziewczyny rece. Usmiechnął się wasz

kwiat be poznou mirosue serce

Ze

90

Bu

00

Dozquei Suime v Tykonine 29.09.2004



Zebrami elzis w clzieni piękny dożynkowy chby Maryji odelac pokron Swej Dziękować Bogu zor obtite plany Pogodnie zebrane z Bożej woli Twej O zobrowie dzis prosimy cię serclecznie Bo to nojwiększy w maszym zycia skarb O Matko masza Pami Częstoehowska Od wszystkiego zrego draej odwaniać nas

ei'ort

mon =

Spotkame z Radiem Maryja i telewizja, Travam w duin 2.11.2004, is Tykouine Uczestnidenskipny w Mszy Swigtey i w uvoczystosinach zwięzanych z radiem Maryja i televizją Trwem spievalismy piesir na powitamie i piosenke portriotyerne Dzisaj many wielkie swisto N naszych sereach radosé tras gosning Rordio Maryia No i televizje trwam crasz Tykodin stare miasto chiechas brem w exerce fort i tez z presing wech popywie w coda Polska w com swiat Dziękujeny Parm Bogu i Noyswigtszeg Pamience Zortak weekte læski claue Navu za Ojca Swigtego Niedroy zabrzun' Rach'o Morryja za jej glosem idenny wraz z piesuig i Rozancelu Swigtyn opleaning cary swiat

uc

Rei

ua

cva

W

pios

e

lo

Č

W duin 11.11 2004 r. Ucrestuicylismy w crasie illszy Swietej 0 1030 po illszy apel polegygon god pounikiem Over Biarego i premarsz na cmentarz grzebalny z znicromi Natouriest o godz 1700 spotkaine w Mureum w Tykoeine i spievalisopry piosenti patriotyerne i obozowe Wsrock nocy ciemnes medlugo more trøbka do boju zerwova Na mibie foisue poustais rouse Rankieur opusain sur sions Wigely oreh uigely portrec we bede w joisur szerokie te pola bedzieling walcrye o nowe zycie i olla mas o legge dolg A kiedy zging od wroga keeli Ty muie drieverque nie zaty Ziennia muie Polska cicluitto utuli Ty kryr na grobie neaunt

cun

oryja

ym

16.01.2005r, Preglad Holgdniery # Hojnonce Pomatowy Czarnej Biolostockiej Radosnie drisiaj spiewajmy Bog się z Panny Nanodril. Lajecie piernszego miejsca na preglad vojevodrlui h Hajnonce. Dostalismy nagrools pienising. 30.01.2005r. Hojewodrhi preglad Kolfolniczy » Hajnonee. 12 mares 2005 r. Yneglad piesni Wielhopostnej w Crowney Bialostochiej. Manye magdalene, Luchu moj luchu. Morenie linistou pod pomnihiem "Osta Bialego Mora su la hoscièle Smigty Trojay Boga Roohico"

Pie

06 r

Zahr

4 De

Rozi

Hedi

Fes

Pies

31

22 majo 2005. Pielgrymlie de Sanletwanium v Licheniu.

25.06.2005r. Obresky noeg singhojanskuy:

29.06.2005 r.
Zahorierenie Rohm Eucharystycznego

Delianacie Lomzyńskim

Mobylinie.

Rozmarania Piesni euchanystyonne Hetmanlii, schola i orliestra deta.

4.08.2005r.

Festyn & Lavadach Piesni fryrolne 15.08.2005r.

3 mgs phonois « Casehomime 9, minie Knyszyn. Piesni olorynlisme trosbycyjne.

naquode to puchar miaste Knyszyne

Dni tyhoeina 580 wornica poustanio
4.09.2005 r. Tyhoeina
Obehody 492 wornicy poustamia
Wojewooktwa Bialostoehiego.
Spiewalismy piesni
U Starodawnym miastenhu
Wiersa o "Krolu Zygmunae"
Pighny Tyhoein woodę stynie
Wiersa o "Stefanie Czarniechim"
Wiersa o "Stefanie Czarniechim"
Leganda o Tyhoeinie"

18.09.2005 r.

Gminne Dożynkii & Tykweinie.

Ms22 str. Dziękczynne za zebrane płony.

Ms22 str. Dziękczynne za zebrane płony.

celebrorot les. hanonik Stanistan Szymborskii

celebrorot les. hanonik Stanistan Szymborskii

Po mszy sw. częśe artystyenne i rozsłanie nagród

20. ogroby.

MUZEUM W TYKOCINIE

Oddział Muzeum Podlaskiego w Białymstoku

zaprasza na

SPOTKANIE Z OKAZJI 11 LISTOPADA



Salon 11 listopada 2012 r. o godz. 13:30

Muzeum Podlaskie w Białymstoku jest Instytucją Kultury Samorządu Województwa Podlaskiego